

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 140

Volume 37

3 June 1994

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Council Regulation (EC) No 1275/94 of 30 May 1994 on adjustments to the arrangements in the fisheries chapters of the Act of Accession of Spain and Portugal 1
- * Council Regulation (EC) No 1276/94 of 30 May 1994 amending Regulation (EEC) No 2390/89 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must 3
- * Council Regulation (EC) No 1277/94 of 30 May 1994 amending Regulation (EEC) No 1873/84 authorizing the offer or disposal for direct human consumption of certain imported wines which may have undergone oenological processes not provided for in Regulation (EEC) No 822/87 4
- * Council Regulation (EC) No 1278/94 of 30 May 1994 amending Regulation (EEC) No 338/91 determining the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses and Regulation (EEC) No 2137/92 concerning the Community scale for the classification of carcasses of ovine animals and determining the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses 5
- Commission Regulation (EC) No 1279/94 of 2 June 1994 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 7
- * Commission Regulation (EC) No 1280/94 of 2 June 1994 on the arrangement applicable to agricultural products subject to reference quantities and statistical surveillance originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP) 10
- * Commission Regulation (EC) No 1281/94 of 2 June 1994 establishing a system for the surveillance of imports of fresh sour cherries originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia 12

★ Commission Regulation (EC) No 1282/94 of 2 June 1994 fixing the rates of Community part-financing for the measures referred to in Article 31 of Council Regulation (EEC) No 2328/91 and repealing Regulation (EEC) No 223/90	14
Commission Regulation (EC) No 1283/94 of 2 June 1994 fixing, for May 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector	16
Commission Regulation (EC) No 1284/94 of 2 June 1994 re-establishing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses originating in Israel ...	18
Commission Regulation (EC) No 1285/94 of 2 June 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	20
Commission Regulation (EC) No 1286/94 of 2 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	22
Commission Regulation (EC) No 1287/94 of 2 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	24
Commission Regulation (EC) No 1288/94 of 2 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	26
Commission Regulation (EC) No 1289/94 of 2 June 1994 correcting Regulation (EC) No 1191/94 suspending advance fixing of the export refunds for certain products processed from cereals	28

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

94/316/EC :

★ Commission Decision of 29 April 1994 concerning the importation into the Community of fresh pigmeat, pigmeat products, live pigs, porcine semen and porcine embryos from Austria and amending Decisions 93/451/EEC, 91/449/EEC, 93/432/EEC and 93/199/EEC	30
--	----

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1251/94 of 31 May 1994 laying down detailed rules for the free supply of beef, butter and flour pursuant to Council Regulation (EEC) No 598/91 on action for the supply of agricultural products to the people of the USSR (OJ No L 137 of 1.6.1994)	32
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EC) No 1275/94

of 30 May 1994

**on adjustments to the arrangements in the fisheries chapters of the Act of
Accession of Spain and Portugal**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to Articles 162 and 350 of the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Articles 162 and 350 of the Act of Accession provide that, on the basis of a report submitted by the Commission to the Council concerning the situation and prospects with regard to fishing in the Community, any adjustments in the fisheries sector which prove to be necessary and which are to take effect on 1 January 1996 must be adopted before 31 December 1993;

Whereas the principles on which those adjustments at Community level are to be based must be laid down, so that Member States may ensure their implementation;

Whereas the new provisions must make possible the full integration of Spain and Portugal into the general scheme of the common fisheries policy and must fully comply with the 'acquis communautaire', particularly with regard to the principle of relative stability and the exceptions to the principle of free access to waters as laid down by Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽⁴⁾;

Whereas, in order to avoid the risk of disturbance of the current balances in the zones and resources concerned

and for reasons of legal security, it is essential that free access for all Community fishing vessels to waters under the sovereignty or jurisdiction of the Member States be accompanied by the concurrent entry into force of Community measures laying down the conditions in which such access to the zones and resources is granted; whereas it follows that the provisions of Articles 2 and 3 of this Regulation must take effect simultaneously; whereas free access to waters must be accompanied by supervision of the fishing capacity deployed, in order to ensure that the means in question are appropriate to the resources available;

Whereas these adjustments must not entail an increase in the overall levels of existing fishing effort per ICES and CECAF division nor adversely affect resources subject to quantitative catch restrictions;

Whereas it is imperative to preserve the balance of resources in highly sensitive zones such as that situated to the south of latitude north 56°30' N, east of longitude 12° W and north of latitude 50°30' N, ICES division X to the north of 36°30' N and the CECAF zone to the north of 31° N and north of that parallel to the east of 17°30' W; whereas the sensitivity of those zones will require close monitoring of the development of the fishing effort deployed and of the state of resources in order that the necessary measures may be taken, where appropriate, to preserve the balance;

Whereas the adjustments must take account, on a case-by-case basis, of the geographical, geomorphological and biological conditions of each maritime region of the Community in order to contribute to the introduction of responsible fishing and to the preservation of the individual requirements of regions where the socio-economic development of the local populations is particularly dependent upon fishing and related industries;

Whereas the balance of contractual relations on fisheries with certain third countries should be preserved;

Whereas it is necessary to implement effective control guaranteeing full compliance with Community measures on the matter,

⁽¹⁾ OJ No C 321, 27. 11. 1993, p. 14;
and OJ No C 92, 29. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 20, 24. 1. 1994.

⁽³⁾ OJ No C 34, 2. 2. 1994, p. 72.

⁽⁴⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 January 1996, the arrangements regarding access to waters and resources laid down in Articles 156 to 166 and 347 to 353 of the Act of Accession of Spain and Portugal shall be adjusted and incorporated into the Community measures provided for in Articles 3 and 4 of this Regulation, which are applicable to all Community vessels, in accordance with the Articles which follow.

Article 2

1. The provisions concerning the system of basic and periodical lists and access to zones laid down in the Act of Accession or in implementation thereof shall be repealed. Without prejudice to Articles 6 and 7 of Regulation (EEC) No 3760/92, all Community fishing vessels shall have free access to waters falling under the sovereignty or within the jurisdiction of the Member States.

2. The provisions of paragraph 1 shall take effect, for the zones and resources referred to in Article 3, on the date of entry into effect of the Community measures adopted by the Council in accordance with Article 3. For the zones and resources referred to in Article 4 they shall take effect only when measures are adopted in accordance with Article 4.

3. The Commission shall submit proposals for the measures referred to in Article 3 as quickly as possible and no later than 1 June 1994 and the Council shall act before 1 January 1995.

Article 3

1. The Council shall, in accordance with Articles 4 and 8 of Regulation (EEC) No 3760/92, adopt the Community

measures laying down the conditions of access to the zones and resources subject to specific rules pursuant to Articles 156 to 166 and 347 to 353 of the Act of Accession. Such measures shall include restrictions on exploitation.

2. In compliance with the general principles of the common fisheries policy and in particular relative stability, the measures referred to in paragraph 1 must take account in each individual case of the development of fishing possibilities.

3. The measures referred to in paragraph 1 must comply with the principle of no increase in fishing effort the level of which is laid down in Articles 158, 160, 164, 165, 349, 351 and 352 of the Act of Accession. They must also provide for a reduction in that fishing effort if the development of resources necessitates a general reduction of fishing possibilities.

Article 4

For Community zones and resources other than those referred to in Article 3, with the exception of those subject on 31 December 1993 to quantitative restrictions on catches, the Council shall, in compliance with the general principles of the common fisheries policy, adopt in accordance with Articles 4 and 8 of Regulation (EEC) No 3760/92 the Community measures laying down the conditions of access, including restrictions on exploitation, taking account of fishing activities during a recent and representative period.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1994.

For the Council

The President

G. MORAITIS

COUNCIL REGULATION (EC) No 1276/94**of 30 May 1994****amending Regulation (EEC) No 2390/89 laying down general rules for the import
of wines, grape juice and grape must**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, and in particular Article 70 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 1 (2) and Article 2 of Regulation (EEC) No 2390/89 ⁽²⁾ set out the import facilities for wine products originating in third countries which offer specific guarantees through the provision of a certificate of origin and conformity and an analysis report; whereas Article 3 (2) of that Regulation limits the said facilities to a trial period expiring on 30 April 1994; whereas, taking into account the time necessary to examine the imple-

mentation of future arrangements, the abovementioned period should be extended until the end of 1994,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 2390/89, the date 30 April 1994 shall be replaced by 31 December 1994.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1994.

*For the Council**The President*

G. MORAITIS

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 (OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39).

⁽²⁾ OJ No L 232, 9. 8. 1989, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1211/93 (OJ No L 123, 19. 5. 1993, p. 4).

COUNCIL REGULATION (EC) No 1277/94

of 30 May 1994

amending Regulation (EEC) No 1873/84 authorizing the offer or disposal for direct human consumption of certain imported wines which may have undergone oenological processes not provided for in Regulation (EEC) No 822/87

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, and in particular Article 73 (1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Article 70 (1) of Regulation (EEC) No 822/87 provides that imported products covered by that Article must be accompanied by a certificate attesting that they satisfy the provisions on production, release for free circulation and, where appropriate, disposal for direct human consumption in the third country in which they originate;

Whereas Article 73 (1) of that Regulation stipulates that if the imported products in question have undergone oenological practices not allowed by Community rules or not consonant with the provisions of that Regulation or of those adopted pursuant thereto, they may not, except by way of a derogation, be offered or disposed of for direct human consumption; whereas the Council derogated

from this principle by Regulation (EEC) No 1873/84 ⁽²⁾; whereas the date of validity of this derogation expired on 30 April 1994; whereas, so that consultations can continue between the Community and the third country concerned with a view to an agreement on this matter, the term of validity of the derogation should be extended until the end of 1994,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1873/84, the date 30 April 1994 shall be replaced by 31 December 1994.

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1994.

*For the Council**The President*

G. MORAITIS

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1566/93 (OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 39).

⁽²⁾ OJ No L 176, 3. 7. 1984, p. 6. Regulation as last amended by Regulation (EEC) No 1212/93 (OJ No L 123, 19. 5. 1993, p. 5).

COUNCIL REGULATION (EC) No 1278/94

of 30 May 1994

amending Regulation (EEC) No 338/91 determining the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses and Regulation (EEC) No 2137/92 concerning the Community scale for the classification of carcasses of ovine animals and determining the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Council Regulation (EEC) No 338/91 of 5 February 1991, determining the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses⁽²⁾ applies until the end of the 1993 marketing year, pending the setting up of Community carcass classification standards;

Whereas sufficient progress in the application of carcass classification has not yet been made to permit the setting up of the standards in question at present; whereas the current standard quality should be extended until the end of the 1997 marketing year;

Whereas the Commission report on the application of Regulation (EEC) No 2137/92, scheduled for not later than 31 December 1995, should now be envisaged for not later than 31 December 1996 and should be accompanied by a proposal for a new definition of standard quality to apply progressively from the start of the 1998 marketing year; whereas, as a consequence, the objective of compulsory application of the Community scale initially foreseen for 1996 at the earliest, can now be realized in 1999 at the earliest;

Whereas Annex III to Regulation (EEC) No 2137/92 should be modified to take account of quality requirements in relation to fat class,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second subparagraph of Article 2 of Regulation (EEC) No 338/91 shall be replaced by the following:

'It shall apply for the marketing years 1991 to 1997 inclusive.'

Article 2

Regulation (EEC) No 2137/92 is hereby amended as follows:

1. Article 8 shall be deleted.
2. Article 9 shall be amended as follows:
 - in the first subparagraph '31 December 1995' shall be replaced by '31 December 1996';
 - in the second subparagraph, '1996 marketing year' shall be replaced by '1999 marketing year' and '1 January 1997' shall be replaced by '1 January 2000'.
3. Annex III shall be replaced by that annexed to this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 May 1994.

For the Council
The President
G. MORAITIS

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 233/94 (OJ No L 30, 3. 2. 1994, p. 9).

⁽²⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1991, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EEC) No 2137/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 1).

ANNEX

ANNEX III

Carcase classification grid under Article 3 (2), third subparagraph

Category	A		B		C	
Weight	≤ 7 kg		7,1 — 10 kg		10,1 — 13 kg	
Quality	1st	2nd	1st	2nd	1st	2nd
Meat colour	clear pink	other colour or other fat level	clear pink or pink	other colour or other fat level	clear pink or pink	other colour or other fat level
Fat class (*)	(2) (3)		(2) (3)		(2) (3)	

(*) As defined in Annex II

COMMISSION REGULATION (EC) No 1279/94**of 2 June 1994****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3179/93⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1900/92⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1901/92⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 30 and 31 May 1994 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 285, 20. 11. 1993, p. 9.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 3 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	79,00 ⁽²⁾
1509 10 90	79,00 ⁽²⁾
1509 90 00	92,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
- (b) Tunisia : ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Turkey : ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (d) Algeria and Morocco : ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1280/94

of 2 June 1994

on the arrangement applicable to agricultural products subject to reference quantities and statistical surveillance originating in the African, Caribbean and Pacific States (ACP)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 715/90 of 5 March 1990 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating notably in the African, Caribbean and Pacific States⁽¹⁾, as extended by Regulation (EEC) No 444/92⁽²⁾, and in particular Articles 16 and 27 thereof,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 715/90 stipulates for certain agricultural products, covered by that Regulation and originating in those countries, the progressive reduction of customs duties as well as control subject to reference quantities and a community surveillance in a set timetable;

Whereas this reduction of the customs duties is made progressively over the same periods and in accordance with the same timetable as those laid down in the Act of Accession of Spain and Portugal for the same products imported from these countries into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3593/91 of 11 December 1991 abolishing in two stages certain customs duties applicable in trade between the Community of Ten and Spain and Portugal as a result of the Mediterranean agreements⁽³⁾ has foreseen that the residual customs duties applicable in 1991 to products from Spain and Portugal for which the dismantling of tariffs continued after 1 January 1993, were eliminated in two equal instalments on 1 January 1992 and 1 January 1993; whereas the same concession should be granted for the same products originating in ACP States, while keeping in force the controls in the framework of reference quantities and statistical surveillance foreseen by the abovementioned Regulation (EEC) No 715/90;

Whereas, in execution of its international obligations, the Community should open reference quantities and establish a system of statistical surveillance as regards the products shown in the Annex;

Whereas, in order to enable the competent authorities within the Commission to establish an annual trade balance sheet for each of the products and, if necessary, to put into application the arrangement provided for in Article 16 (3) of the abovementioned Regulation (EEC) No 715/90, these products are subject to a statistical surveillance in accordance with Council Regulations (EEC) No 2658/87⁽⁴⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 882/94⁽⁵⁾, and (EEC) No 1736/75⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1629/88⁽⁷⁾;

Whereas to ensure the effectiveness of the surveillance system the Member States must charge against the reference quantities as and when the products are entered with the customs authorities for free circulation; whereas, therefore, it is appropriate for the periods indicated in the Annex to establish reference quantities for those products listed in the Annex, and this during the period of validity of Regulation (EEC) No 715/90;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports into the Community of certain products originating in the African, Caribbean and Pacific States shall be duty-free within the framework of reference quantities and statistical surveillance.

The products referred to in the first subparagraph, their CN codes, the periods of validity and the levels of the reference quantities are set out in the Annex.

2. Quantities shall be charged against the reference quantities as and when products are entered with customs authorities for free circulation and accompanied by a movement certificate. If the movement certificate is submitted *a posteriori*, the goods shall be charged against the corresponding reference quantity at the moment when the goods are entered for free circulation.

⁽¹⁾ OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85.

⁽²⁾ OJ No L 52, 27. 2. 1992, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 103, 22. 4. 1994, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 183, 14. 7. 1975, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 147, 14. 6. 1988, p. 1.

The extent to which the reference quantities are used up shall be determined at Community level on the basis of the imports charged against them in the manner defined in the first subparagraph, as communicated to the Statistical Office of the European Communities in application of Regulations (EEC) No 2658/87 and (EEC) No 1736/75.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 2

The Member States and the Commission shall cooperate closely to ensure that this Regulation is complied with.

It shall apply with effect from 1 January 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

ANNEX

(tonnes)					
Order No	CN code	Taric code ⁽¹⁾	Description	Period	Reference quantities
12.0030	ex 0704 90 90	0704 90 90*92	Cabbages, fresh or chilled	1. 11 to 31. 12. 1994	1 000
12.0050	ex 0705 11 10	0705 11 10*23	'Iceberg' lettuce, (<i>Lactuca sativa</i> L, var. <i>capitata</i> L.)	1. 7 to 31. 10. 1994	1 000
12.0060	ex 0709 10 00	0709 10 00*30	Globe artichokes fresh or chilled	1. 10 to 31. 12. 1994	1 000
12.0080	ex 0809 10 00	0809 10 00*60 0809 10 00*80	Apricots, fresh	1. 9. 1994 to 30. 4. 1995	2 000
12.0090 ⁽¹⁾	ex 0809 20 60 ex 0809 20 80	0809 20 60*30 0809 20 80*31 0809 20 80*39	Cherries, fresh	1. 11. 1994 to 31. 3. 1995	2 000
12.0100 ⁽¹⁾	ex 0809 30 10 ex 0809 30 90	0809 30 10*10 0809 30 90*10	Peaches (including nectarines), fresh	1. 12. 1994 to 31. 3. 1995	2 000
12.0110	ex 0809 40 19	0809 40 19*25	Plums, fresh	15. 12. 1994 to 31. 3. 1995	2 000

⁽¹⁾ The Taric codes shown below are those applicable during the period shown as regards each order number.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1281/94

of 2 June 1994

establishing a system for the surveillance of imports of fresh sour cherries originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3698/93 of 22 December 1993 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3698/93 provides for the grant of tariff concessions for fresh sour cherries originating in the Republics referred to above within the limit of an annual ceiling of 3 000 tonnes; whereas, pursuant to Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽²⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 882/94⁽³⁾, chilled cherries are to be classified under the same tariff heading as fresh cherries;

Whereas, in order to ensure that these provisions are properly applied, imports of fresh sour cherries originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia should be subject to a system of import licences; whereas the special rules governing that system should be laid down;

Whereas exceptions to certain provisions of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3519/93⁽⁵⁾, should be made to avoid exceeding the quantity fixed in Regulation (EC) No 3698/93;

Whereas import licences are issued using the most detailed CN code; whereas the combined nomenclature comprises two codes according to the periods of importation of sour cherries; whereas provision should ac-

cordingly be made for the issue of import licences for the two CN codes concerned; whereas, moreover, the period of validity of licences take into account the time for transporting the product to the Community;

Whereas, in order to ensure the proper operation of this system, provision should be made for weekly notification by the Member States of the quantities relating to unused or partly unused licences,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Imports into the Community of fresh sour cherries falling within CN codes 0809 20 20 and 0809 20 60 and originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the territory of the former Yugoslav Republic of Macedonia shall be subject to the production of an import licence issued by the Member States concerned to any applicant for such a licence irrespective of the place of his establishment in the Community.

2. The issue of an import licence shall be conditional on the lodging of a security guaranteeing that import will take place during the period of validity of the licence.

Article 2

1. Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply to import licences for fresh sour cherries originating in the Republics referred to in Article 1 subject to the specific provisions of this Regulation.

Notwithstanding Article 8 (4) of the abovementioned Regulation, the provisions permitting a tolerance for quantities in excess shall not apply.

2. CN codes 0809 20 20 and 0809 20 60 must be marked in Section 16 of applications for licences and of import licences.

3. The security shall be ECU 0,60 per 100 kilograms net.

4. Import licences shall be valid for 20 days from the date of actual issue.

Except in cases of *force majeure*, the security shall be forfeit in whole or in part if the transaction is not carried out or is only partially carried out within that period.

⁽¹⁾ OJ No L 344, 31. 12. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 103, 22. 4. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 16.

Article 3

1. The Republic(s) of origin concerned must be marked in Section 8 of applications for licences and of import licences proper as the country or countries of origin of the product. Import licences shall be valid for products originating in the Republic(s) in question only.

2. Import licences shall be issued on the fifth working day following the day on which the application was lodged unless measures are taken within that time.

Article 4

Member States shall notify the Commission of:

1. the quantities of fresh sour cherries corresponding to the import licences applied for.

Such quantities shall be notified at the following intervals:

- each Wednesday for applications lodged on Mondays and Tuesdays,

- each Friday for applications lodged on Wednesdays and Thursdays,
- each Monday for applications lodged on Friday of the previous week;

2. the quantities corresponding to import licences not used or partly used, amounting to the difference between the quantities deducted on the back of the licences and the quantities for which the latter were issued.

Such quantities shall be notified on Wednesday each week as regards data received the previous week;

3. if no application for an import licence is lodged during one of the periods mentioned in point 1 or if there are no quantities unused within the meaning of point 2, the Member State in question shall so inform the Commission on the days indicated in this Article.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the eighth day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1282/94

of 2 June 1994

fixing the rates of Community part-financing for the measures referred to in Article 31 of Council Regulation (EEC) No 2328/91 and repealing Regulation (EEC) No 223/90

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2328/91 of 15 July 1991 on improving the efficiency of agricultural structures⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3669/93⁽²⁾, and in particular Article 32 (2) thereof,

Whereas Member States establish estimates of expenditure for the measures referred to in Article 31 (1) of Regulation (EEC) No 2328/91 ; whereas those estimates are accompanied by an application for aid ; whereas, for the regions covered by Objective 1, those elements are included in the programming documents relating to that objective ; whereas, for the regions not covered by Objective 1, the Commission must decide the rate of Community part-financing, in accordance with Article 32 (2) of Regulation (EEC) No 2328/91 ;

Whereas, in view of the experience gained with regard to the application of measures referred to in Article 31 (1) of Regulation (EEC) No 2328/91 and with a view to preserving the horizontal nature of those measures while taking into account the diversity of the situations, there are good reasons for maintaining the rates of part-financing fixed by Regulation (EEC) No 223/90⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 2929/93⁽⁴⁾, for the regions not covered by Objective 1 ;

Whereas those rates of part-financing must be applied with effect from the beginning of the programming

defined for the structural funds, which begins on 1 January 1994 ; Whereas they should therefore be taken into account by Member States when preparing applications for aid in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EC) No 1025/94⁽⁵⁾ ; Whereas, therefore, Regulation (EEC) No 223/90 should be repealed ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structure and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For the regions not covered by Objective 1, the rates of Community part-financing are listed in the Annex hereto.

Article 2

The rates of Community part-financing referred to in Article 1 shall be applied to expenditure incurred by Member States with effect from 1 January 1994. Regulation (EEC) No 223/90 shall be repealed with effect from that date.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 218, 6. 8. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1990, p. 62.

⁽⁴⁾ OJ No L 265, 26. 10. 1993, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 27.

ANNEX

Rates of Community part-financing applicable to the regions not covered by Objective 1 as defined in Article 1 of Regulation (EEC) No 2052/88 and for the measures referred to in Article 31 (1) of Council Regulation (EEC) No 2328/91 ⁽¹⁾

<i>Types of measure</i>	<i>Rate</i>
1. Measures referred to in Regulation (EEC) No 2328/91	
(a) standard rate	25 %
(b) higher rate	50 %
The higher rate is applicable in the following cases :	
— in all areas, with regard to the aids referred to in Articles 10 and 11,	
— in the less-favoured zones within the meaning of Council Directive 75/268/EEC ⁽²⁾ with regard to :	
— the aids referred to in Articles 5 to 9 and granted in the less-favoured areas in the Italian Mezzogiorno,	
— the aids referred to in Articles 18, 20 and 28 and granted in the less-favoured areas of Italy,	
— the aids referred to in Articles 5 to 9, 18, 20 and 28 granted in the less-favoured areas of Spain which are marked with an asterisk in the Annex to Council Directive 86/466/EEC ⁽³⁾	
2. Measures referred to in Council Directives 72/159/EEC ⁽⁴⁾ and 72/160/EEC ⁽⁵⁾	25 %
3. Measures referred to in Council Regulations (EEC) No 1696/71 ⁽⁶⁾ and (EEC) No 1360/78 ⁽⁷⁾	25 %
4. Measures referred to in Articles 14 (1), (2) and (3) and 14b (1) and (2) of Council Regulation (EEC) No 1035/72 ⁽⁸⁾	50 %

⁽¹⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.
⁽²⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 273, 24. 9. 1986, p. 104.
⁽⁴⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 1.
⁽⁵⁾ OJ No L 96, 23. 4. 1972, p. 9.
⁽⁶⁾ OJ No L 175, 4. 8. 1971, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1978, p. 1.
⁽⁸⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1283/94

of 2 June 1994

fixing, for May 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1713/93 of 30 June 1993 establishing special detailed rules for applying the agricultural conversion rate in the sugar sector ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2627/93 ⁽⁶⁾, and in particular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1713/93 provides that the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 is to be converted into national currency using a specific agricultural conversion rate equal to the average, calculated *pro rata temporis*, of the agricultural conversion rates applicable during the month of storage;

whereas that specific rate must be fixed each month for the previous month;

Whereas application of these provisions will lead to the fixing, for May 1994, of the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the various national currencies as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific agricultural conversion rate to be used to convert the amount of the reimbursement of storage costs referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 1785/81 into each of the national currencies for May 1994 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 May 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 94.

⁽⁶⁾ OJ No L 240, 25. 9. 1993, p. 19.

ANNEX

fixing, for May 1994, the specific agricultural conversion rate for the amount of the reimbursement of storage costs in the sugar sector

Agricultural conversion rates		
ECU 1 =	49,3070	Belgian and Luxembourg francs
	9,34812	Danish kroner
	2,35418	German marks
	7,98191	French francs
	0,976426	Irish punt
	2,65256	Dutch guilders
	339,316	Greek drachmas
	192,319	Spanish pesetas
	2 274,93	Italian lire
	236,933	Portuguese escudos
	0,920969	Pound sterling

COMMISSION REGULATION (EC) No 1284/94

of 2 June 1994

re-establishing the preferential customs duty on imports of small-flowered roses
originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2604/93⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be re-established for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension pursuant to Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension pursuant to Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2890/93⁽⁴⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁶⁾, laid

down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽¹⁰⁾;

Whereas the preferential customs duty fixed for small-flowered roses originating in Israel by Regulation (EEC) No 2604/93 was suspended by Commission Regulation (EC) No 1121/94⁽¹¹⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last subparagraph of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for small-flowered roses originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of small-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 2604/93 is re-established.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1994.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 239, 24. 9. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 22. 10. 1993, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 122, 17. 5. 1994, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1285/94

of 2 June 1994

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1533/93 of 22 June 1993 laying down certain detailed rules under Council Regulation (EEC) No 1766/92 on the granting of export refunds on cereals and the cereals and the measures to be taken in the event of disturbance on the market for cereals⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, allows for the fixing of a corrective amount for the products listed in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1766/92; whereas that corrective amount must be calculated taking account of the factors referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1533/93;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 547/94⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 151, 23. 6. 1993, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 69, 12. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1994 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (1)	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10	5th period 11	6th period 12
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	0	— 30,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	— 30,00	— 30,00	— 30,00	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	—	—	—
1103 11 10 400	01	0	0	0	0	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1286/94

of 2 June 1994

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1695/93 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1261/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1695/93 to the information known to the Commission that the

levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 1 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 40.

⁽⁶⁾ OJ No L 137, 1. 6. 1994, p. 57.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	33,13 ⁽¹⁾
1701 11 90	33,13 ⁽¹⁾
1701 12 10	33,13 ⁽¹⁾
1701 12 90	33,13 ⁽¹⁾
1701 91 00	37,71
1701 99 10	37,71
1701 99 90	37,71 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1287/94**of 2 June 1994****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93 ⁽²⁾, and in particular Article 10 (5) and Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 819/94 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 1 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 819/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 13. 4. 1994, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ⁽⁸⁾
0709 90 60	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	42,96 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	93,79
1001 90 99	93,79 ⁽⁹⁾
1002 00 00	122,37 ⁽⁹⁾
1003 00 10	125,96
1003 00 90	125,96 ⁽⁹⁾
1004 00 00	102,45
1005 10 90	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	97,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	105,85 ⁽⁴⁾
1008 10 00	34,26 ⁽⁷⁾
1008 20 00	50,69 ⁽¹⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	0 ⁽⁷⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	0
1101 00 00	167,26 ⁽⁹⁾
1102 10 00	210,43
1103 11 10	100,04
1103 11 90	191,21
1107 10 11	177,83
1107 10 19	135,62
1107 10 91	235,09 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	178,41 ⁽⁹⁾
1107 20 00	206,12 ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

⁽¹⁰⁾ In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1288/94

of 2 June 1994

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1681/93⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 1 June 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1994 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,02	1,07	0
1001 90 99	0	1,02	1,07	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	1,45	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
1107 10 11	0	1,82	1,90	0	0
1107 10 19	0	1,36	1,42	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 1289/94**of 2 June 1994****correcting Regulation (EC) No 1191/94 suspending advance fixing of the export
refunds for certain products processed from cereals**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 2193/93⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 13 (7) thereof,Whereas Commission Regulation (EC) No 1191/94⁽³⁾ suspended advance fixing of the export refunds for certain products processed from cereals; whereas it has been found that the Annex to the Regulation contains an error; whereas the Annex to the said Regulation must be corrected;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Article 1

The Annex to Regulation (EC) No 1191/94 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1994.

It shall apply from 27 May 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 2 June 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.⁽²⁾ OJ No L 196, 5. 8. 1993, p. 22.⁽³⁾ OJ No L 132, 27. 5. 1994, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 2 June 1994 correcting Regulation (EC) No 1191/94
suspending advance fixing of the export refunds for certain products processed from
cereals

CN code	Description
	The following products processed from cereals :
1702 30	} Glucose and glucose syrup
1702 40	
1702 90	Other, including invert sugar
2106 90	Food preparations not elsewhere specified or included

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 29 April 1994

concerning the importation into the Community of fresh pigmeat, pigmeat products, live pigs, porcine semen and porcine embryos from Austria and amending Decisions 93/451/EEC, 91/449/EEC, 93/432/EEC and 93/199/EEC

(94/316/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine, porcine and caprine animals and swine, fresh meat and meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1601/92⁽²⁾, and in particular Articles 6, 11, 15, 16, 21 (a) and 22 thereof,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organizations of veterinary checks on animal entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC⁽³⁾, as last amended by Decision 92/438/EEC⁽⁴⁾, and in particular Article 18 thereof,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽⁵⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽⁶⁾ and in particular Article 19 thereof,

Whereas the animal health conditions and veterinary certification for imports of fresh meat from Austria were established by Commission Decision 93/451/EEC⁽⁷⁾;

Whereas the model for the veterinary certification for imports of meat products from Austria was established by Commission Decision 91/499/EEC⁽⁸⁾, as last amended by Decision 94/59/EC⁽⁹⁾;

Whereas the animal health conditions and veterinary certification for imports of domestic animals of the bovine and porcine species from Austria were established by Commission Decision 93/432/EEC⁽¹⁰⁾;

Whereas the animal health conditions and the model for veterinary certification for the importation of porcine semen from third countries including Austria was established by Commission Decision 93/199/EEC⁽¹¹⁾, as last amended by Decision 93/504/EEC⁽¹²⁾;

Whereas the importation of porcine semen, porcine embryos, wild boar meat and pigmeat products is prohibited from certain regions of Austria in accordance with Commission Decision 92/265/EEC⁽¹³⁾, as amended by Decision 93/427/EEC⁽¹⁴⁾;

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽³⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽⁴⁾ OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 210, 21. 8. 1993, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1994, p. 53.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 200, 10. 8. 1993, p. 39.

⁽¹¹⁾ OJ No L 86, 6. 4. 1993, p. 43.

⁽¹²⁾ OJ No L 236, 21. 9. 1993, p. 16.

⁽¹³⁾ OJ No L 137, 20. 5. 1992, p. 23.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 197, 6. 8. 1993, p. 52.

Whereas, following the transmission of new information from the Austrian authorities, it appears that the situation has improved in Styria and that imports can be allowed from this region ;

Whereas for the sake of clarity it is necessary to repeal Decision 92/265/EEC and to amend the other abovementioned decisions accordingly ;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. Member States shall not authorize imports of domestic animals of the porcine species, porcine semen, fresh meat and meat products from such animals including wild boars from the territory of Austria except meat products which have undergone heat treatment carried out in a hermetically sealed container to an F_0 value of 3,00 or more or which have otherwise been treated to ensure an internal temperature of not less than 70 °C, or have undergone treatment consisting in natural fermentation and maturation of not less than nine months for hams weighing not less than 5,5 kg and having the following characteristics :

- aW value of not more than 0,93,
- pH value of not more than 6.

2. Member States shall not authorize the importation of embryos of domestic animals of the porcine species from Austria.

3. The prohibition set out in paragraphs 1 and 2 shall not apply to the following *Länder*: Vorarlberg, Tyrol, Upper Austria, Burgenland, Carinthia, Styria and Vienna.

Article 2

Annex B to Decision 93/451/EEC is amended as follows :

1. after the words 'Exporting country : Austria' the words '(Burgenland, Tyrol, Upper Austria, Vorarlberg, Carinthia and Vienna)' are replaced by the words '(Vorarlberg, Tirol, Upper Austria, Burgenland, Carinthia, Styria and Vienna)';
2. in section IV, point 1, and point 2, first indent, after the word 'Austria' the words '(Burgenland, Tyrol,

Upper Austria, Vorarlberg, Carinthia and Vienna)' are replaced by the words '(Vorarlberg, Tyrol, Upper Austria, Burgenland, Carinthia, Styria and Vienna)'.

Article 3

In Annex A, Part II to Decision 91/449/EEC, after the word 'Austria' the words '(Vorarlberg, Tyrol, Upper Austria, Burgenland, Carinthia and Vienna)' are replaced by the words '(Vorarlberg, Tirol, Upper Austria, Burgenland, Carinthia, Styria and Vienna)'.

Article 4

Decision 93/432/EEC is amended as follows :

1. in Annexes C and D, after the words 'Exporting Country : Austria' the words '*Länder* (Vorarlberg, Tyrol, Upper Austria, Carinthia and Burgenland)' are replaced by the words '*Länder* (Vorarlberg, Tirol, Upper Austria, Burgenland, Carinthia, Styria and Vienna)';
2. in Annexes C and D, section V, point 1 and point 2 (a), first indent, after the word 'Austria' the words '*Länder* (Vorarlberg, Tyrol, Upper Austria, Carinthia and Burgenland)' are replaced by the words '*Länder* (Vorarlberg, Tirol, Upper Austria, Burgenland, Carinthia, Styria and Vienna)'.

Article 5

Decision 93/199/EEC is amended as follows :

In the Annex, Part 2, after the word 'Austria', the words 'Burgenland, Salzburg, Tyrol, Vorarlberg, Upper Austria' are replaced by the words 'Vorarlberg, Tirol, Upper Austria, Burgenland, Carinthia, Styria and Vienna'.

Article 6

Decision 92/265/EEC is revoked.

Article 7

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 April 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EC) No 1251/94 of 31 May 1994 laying down detailed rules for the free supply of beef, butter and flour pursuant to Council Regulation (EEC) No 598/91 on action for the supply of agricultural products to the people of the USSR

(Official Journal of the European Communities No L 137 of 1 June 1994)

On page 37 in Article 2 (1), second line:

for: '... 6 June 1994 ...',

read: '... 13 June 1994 ...'.
